

394L0039

Nr L 207/20

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

10.8.94

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 94/39/EG

av den 25 juli 1994

om upprättande av en förteckning över användningsområden för djurfoder för särskilda näringsbehov

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION  
HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 93/74/EEG av den 13 september 1993 om foder för särskilda näringsbehov<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6 a i detta, och

med beaktande av följande:

Genom direktiv 93/74/EEG fastställs det att det skall upprättas en särskild förteckning över de avsedda användningsområdena för djurfoder för särskilda näringsbehov. Listan skall innehålla upplysningar om hur fodret skall användas, det vill säga det särskilda näringsbehovet, de viktigaste näringsegenskaperna, märkningsupplysningarna och, om så är lämpligt, särskilda märkningskrav.

Vissa näringsbehov kan för närvarande inte tas med på listan över avsedda användningsområden på grund av att gemenskapen saknar analysmetoder för att kontrollera energiinnehållet i foder till sällskapsdjur och halten av kostfibrer i foder. Listan måste kompletteras så snart dessa metoder har antagits.

Listan kan ändras till följd av utvecklingen av nya tekniska och vetenskapliga kunskaper.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga foderkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Medlemsstaterna skall kräva att foder för särskilda näringsbehov i den mening som framgår av direktiv 93/74/EEG får saluföras endast om de avsedda användningsområdena är upptagna i del B i bilagan till det här direktivet, och fodret uppfyller villkoren i denna del av bilagan.

Vidare ser medlemsstaterna till att föreskrifterna under "Allmänna bestämmelser" i del A i bilagan uppfylls.

*Artikel 2*

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar, förordningar och administrativa bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 juni 1995. De skall genast underätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar sådana bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 25 juli 1994.

*På kommissionens vägnar*

René STEICHEN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 237, 22.9.1993, s. 23.

*BILAGA***DEL A****Allmänna bestämmelser**

1. Om det tas upp mer än en grupp näringsegenskaper i kolumn 2 i del B, angiven med "och/eller", för samma näringsbehov, har tillverkaren möjlighet att välja mellan att använda antingen en av grupperna med viktigaste egenskaper, eller båda för att uppfylla de särskilda näringsbehov som anges i kolumn 1. För varje valmöjlighet fastställs de motsvarande märkningsdeklarationerna i kolumn 4.
2. Om en grupp tillsatsämnen nämns i kolumn 2 eller kolumn 4 i del B, skall de använda tillsatserna vara godkända i rådets direktiv 70/524/EEG<sup>(1)</sup> och vara i överensstämmelse med de angivna viktigaste näringsegenskaperna.
3. Om ursprunget till ingredienserna eller de analytiska beståndsdelarna skall anges i kolumn 4 i del B, skall tillverkaren ge precisa deklarerationer (t. ex. specifikt namn på ingredienserna, djurarten eller delen på djuret) för att göra det möjligt att utvärdera om de ovannämnda ingredienserna och beståndsdelarna är i överensstämmelse med de motsvarande viktigaste näringsegenskaperna.
4. Om det krävs deklARATION av ett ämne som också är godkänt som tillsatsämne i kolumn 4 i del B, och deklARATIONEN åtföljs av ordet "sammanlagt", skall innehållet deklarereras med hänvisning till den naturligt förekommande mängden, om det inte är fråga om en tillsats, respektive, vid en avvikelse från direktiv 70/524/EEG, den samlade mängden av det naturligt förekommande ämnet och den mängd som är tillsatt som en tillsats.
5. De deklARATIONER som krävs i kolumn 4 med tillägget "om de är tillsatta" är obligatoriska om ingrediensen eller tillsatsen har tillsatts, eller innehållet därav har ökats enbart för att göra det möjligt att uppnå det särskilda näringsbehovet.
6. DeklARATIONERNA i kolumn 4 i del B, beträffande analytiska beståndsdelar och tillsatser, skall vara kvantitativa.
7. Den anbefallna användningsperiod som anges i kolumn 4 i del B är det intervall inom vilket näringsbehovet normalt bör uppnås. Tillverkarna kan hänvisa till mer precisa användningsperioder inom de fastställda gränserna.
8. Om det är meningen att foder skall uppfylla mer än ett särskilt näringsbehov, måste det vara i överensstämmelse med motsvarande angivelser införda i del B.
9. För kompletteringsfoder för särskilda näringsbehov måste riktlinjer för sammansättningen av ett dagsbehov ges i bruksanvisningen på etiketten.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 270, 14.12.1970, s. 1.

## DEL B

## Förteckning över avsedda användningsområden

1	2	3	4	5	6
Särskilt näringsbehov	Viktiga näringsegenskaper	Djurart eller -kategori	Märkningsupplysningar	Rekommenderad utfodringslängd	Andra bestämmelser
1	2	3	4	5	6
Understödjande av njurfunktionen vid kronisk njurinsufficiens <sup>(1)</sup>	Låg fosforhalt och begränsad halt av protein men av hög kvalitet	Hundar och katter	— Proteinkällor — Kalcium — Fosfor — Kalium — Natrium — Innehåll av essentiella fettsyror (om de är tillsatta)	Inledningsvis i upp till 6 månader <sup>(2)</sup>	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning eller före en förlängning av användningstiden." I bruksanvisningen anges: "Djuret bör alltid ha tillgång till dricksvatten."
Upplösning av struvitsten <sup>(2)</sup>	— Urinförsurande egenskaper, låg magnesiumhalt och begränsad halt av protein men av hög kvalitet	Hundar	— Proteinkällor — Kalcium — Fosfor — Natrium — Magnesium — Kalium — Klorider — Svavel — Urinförsurande ämnen	5 till 12 veckor	I bruksanvisningen anges: "Djuret bör alltid ha tillgång till dricksvatten." På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning."
	— Urinförsurande egenskaper och låg magnesiumhalt	Katter	— Kalcium — Fosfor — Natrium — Magnesium — Kalium — Klorider — Svavel — Totalt halt taurin — Urinförsurande ämnen		

1	2	3	4	5	6
Minskning av risken för att det bildas ny struvitsten <sup>(3)</sup>	Urinförsurande egenskaper och måttlig magnesiumhalt	Hundar och katter	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kalcium</li> <li>— Fosfor</li> <li>— Natrium</li> <li>— Magnesium</li> <li>— Kalium</li> <li>— Klorider</li> <li>— Svavel</li> <li>— Urinförsurande ämnen</li> </ul> Proteinkällor	I upp till 6 månader	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning."
Minskad ureatstenbildning	Låg purinhalt och låg halt av protein men av hög kvalitet	Hundar och katter	Proteinkällor	I upp till 6 månader, men livslång användning vid fall av irreversibel störning av urinsyreämnensomsättningen	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning."
Minskad oxalatstenbildning	Låg kalciumhalt, låg halt av vitamin D, samt ämnen som gör urinen alkalisk	Hundar och katter	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Fosfor</li> <li>— Kalcium</li> <li>— Natrium</li> <li>— Magnesium</li> <li>— Kalium</li> <li>— Klorider</li> <li>— Svavel</li> <li>— Totalt halt vitamin D</li> <li>— Hydroxyprolin</li> <li>— Ämnen som gör urinen alkalisk</li> </ul>	I upp till 6 månader	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning."
Minskad cystinstenbildning	Låg proteinhalt, måttlig halt av svavelhaltiga aminosyror, samt ämnen som gör urinen alkalisk	Hundar och katter	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Totalt halt svavelhaltiga aminosyror</li> <li>— Natrium</li> <li>— Kalium</li> <li>— Klorider</li> <li>— Svavel</li> <li>— Ämnen som gör urinen alkalisk</li> </ul>	Inledningsvis i upp till 1 år	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning eller före en förlängning av användningstiden."
Minskad intolerans för ingredienser och näringsämnen <sup>(4)</sup>	— Utvalda proteinkällor	Hundar och katter	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Proteinkällor</li> <li>— Innehåll av essentiella fettsyror (om de är tillsatta)</li> </ul>	3 till 8 veckor. Om tecknen på intolerans försvinner, kan detta foder användas utan tidsbegränsning	—

1	2	3	4	5	6
och/eller — Utvalda kolhydratkällor	Minskning av akuta absorptionsstörningar i tarmsystemet	Hundar och katter	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kolhydratkällor</li> <li>— Innehåll av essentiella fettsyror (om de är tillsatta)</li> <li>— Lättsmälta ingredienser inklusive deras eventuella behandling.</li> <li>— Natrium</li> <li>— Kalium</li> <li>— Källor till slemmiga ämnen (om de är tillsatta)</li> </ul>	1 till 2 veckor	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: — "Under perioder med akut diarré och under efterföljande rekonvalescens." — "Veterinär bör rådfrågas före användning."
Motverkande av dålig matsmältning <sup>(2)</sup>	Ökad elektrolythalt och lättsmälta ingredienser	Hundar och katter	Lättsmälta ingredienser inklusive deras eventuella behandling	3 till 12 veckor, men livslång användning vid fall av kronisk pankreatisk insufficiens	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning."
Understödjande av hjärtfunktionen vid kronisk hjärtinsufficiens	Låg natriumhalt och höjd kalium/natriumkvot	Hundar och katter	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Natrium</li> <li>— Kalium</li> <li>— Magnesium</li> </ul>	Inledningsvis i upp till 6 månader	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning eller före en förlängning av användningstiden."
Reglering av glukostillförseln (Diabetes mellitus)	Låg halt av kolhydrater som snabbt ombildas till glukos	Hundar och katter	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kolhydratkällor</li> <li>— Eventuell behandling av kolhydrater</li> <li>— Stärkelse</li> <li>— Totalt halt socker</li> <li>— Fruktos (om det är tillsatt)</li> <li>— Innehåll av essentiella fettsyror (om de är tillsatta)</li> <li>— Källor till fettsyror med kort och medellång kedja av kolatomer (om de är tillsatta)</li> </ul>	Inledningsvis i upp till 6 månader	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning eller före en förlängning av användningstiden."

1	2	3	4	5	6
Understödjande av leverfunktionen vid kronisk leverinsufficiens	— Proteiner av hög kvalitet, begränsad halt av protein, låg fetthalt, hög halt av essentiella fettsyror och av lättsmälta kolhydrater	Hundar	— Proteinkällor — Innehåll av essentiella fettsyror — Lättsmälta kolhydrater inklusive deras eventuella behandling — Natrium — Total kopparhalt	Inledningsvis: 6 månader	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning eller före en förlängning av användningstiden."
Reglering av fettomsättning i fall av hyperlipidemi	— Proteiner av hög kvalitet, begränsad halt av protein och av fett, hög halt av essentiella fettsyror  Låg fetthalt och hög halt av essentiella fettsyror	Katter  Hundar och katter	— Proteinkällor — Innehåll av essentiella fettsyror — Natrium — Total kopparhalt  — Innehåll av essentiella fettsyror — Innehåll av n-3-fettsyror (om de är tillsatta)	Inledningsvis upp till 2 månader	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning eller före en förlängning av användningstiden."
Minskad ansamling av koppar i levern	Låg kopparhalt	Hundar	Total kopparhalt	Inledningsvis upp till 6 månader	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning eller före en förlängning av användningstiden."
Stöd till hudfunktionen i fall av dermatos och depilation	Hög halt av essentiella fettsyror	Hundar och katter	Innehåll av essentiella fettsyror	I upp till 2 månader	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning."
Minskning av risken för kalvningsförflämning	Låg kalciumhalt	Mjölkkor	— Kalcium — Fosfor — Magnesium	I till 4 veckor före kalvningen	I bruksanvisningen anges: "Användningen skall upphöra från och med kalvningen."

1	2	3	4	5	6
Minskning av risken för ketos (6) (7)	och/eller — svag kationer/anjoner relation	Mjölkkor och tackor	— Kalcium — Fosfor — Natrium — Kalium — Klorider — Svavel — Ingrediens som ger glykogeniska energikällor — Propan 1,2-diol (om tillsatt som glykosbildande) — Glycerol (om tillsatt som glykosbildande)	I 3 till 6 veckor efter kalvningen (8) De 6 sista veckorna före och de 3 första veckorna efter lamningen (9)	—
Minskning av risken för stelkramp (hypomagnesemi)	Högmagnesiumhalt, mottaglighet för kolhydrater, lägre halt av protein, låg kaliumhalt	Idisslare	— Stärkelse — Total sockerhalt — Magnesium — Natrium — Kalium	I 3 till 6 veckor under grässets kraftigaste tillväxtperiod	Bruksanvisningen skall ge råd om lämplig daglig dos, inbegripet fiberkällor och lättillgänglig energi Beträffande foder för får skall på förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Speciellt för amtaackor."
Minskning av risken för acidosis	Lågt innehåll av förjäsbara kolhydrater och med hög fiberhalt	Idisslare	— Stärkelse — Total sockerhalt	I högst 2 månader (10)	Bruksanvisningen skall ge råd om lämplig daglig dos, inbegripet fiber källor och förjäsbara kolhydrater Beträffande foder för amkor ska på förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Speciellt för högmjölkkande kor."

1	2	3	4	5	6
Stabilisering av vätske- och elektrolytbalansen	Övervägande elektrolyter och lätt absorberbara kollohydrater	Kalvar Smågrisar Lamm Killingar Föl	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kollohydratkällor</li> <li>— Natrium</li> <li>— Kalium</li> <li>— Klorider</li> </ul>	1 till 7 dagar (1 till 3 dagar om det inte ges annat foder)	När det gäller foder till gödboskap, anges på förpackningen, behållaren eller etiketten: "Särskilt för intensivt uppfödd boskap." <sup>(1)</sup>
Minskning av risken för stenar i urinblåsan	Låg halt av fosfor, magnesium och urinförsurande ämnen	Idisslare	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kalcium</li> <li>— Fosfor</li> <li>— Natrium</li> <li>— Magnesium</li> <li>— Kalium</li> <li>— Klorider</li> <li>— Svavel</li> <li>— Urinförsurande ämnen</li> </ul>	Upp till 6 veckor	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Särskilt för intensivt uppfödd boskap." I bruksanvisningen anges: "Djuret bör alltid ha tillgång till dricksvatten."
Minskning av stressreaktioner	— Hög magnesiumhalt och/eller — Lättsmälta ingredienser	Grisar	Magnesium	1 till 7 dagar	Det skall finnas upplysningar om i vilka situationer detta foder används.
Stabilisering av den fysiologiska matsmältningen	— Låg bufferkapacitet och lättsmälta ingredienser	Smågrisar	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Lättsmälta ingredienser inklusive deras eventuella behandling</li> <li>— Innehåll av n-3-fettsyror (om de är tillsatta)</li> <li>— Lättsmälta ingredienser inklusive deras eventuella behandling</li> <li>— Bufferkapacitet</li> <li>— Källor till kärleksmandragande ämnen (om de är tillsatta)</li> <li>— Källor till slemmiga ämnen (om de är tillsatta)</li> </ul>	2 till 4 veckor	På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Om det finns risk för, under perioder av eller rekonnvalensens från, matsmältningsrubbnin- gar."

1	2	3	4	5	6
Minskning av risken för förstoppning	— Lättsmälta ingredienser	Grisar	— Lättsmälta ingredienser inklusive deras eventuella behandling — Källor till kärleksmandragande ämnen (om de är tillsatta) — Källor till slemmiga ämnen (om de är tillsatta)	10 till 14 dagar före och 10 till 14 dagar efter grisningen	
Minskning av risken för fettlevsryndrom	Ingredienser som stimulerar passagen genom tarmarna Lågt energinnehåll och hög andel omsättbar energi från lipider med hög halt av fleromättade fettsyror	Suggor Vårphöns	Ingredienser som stimulerar passagen genom tarmarna — Energivärde (beräknat enligt EU-metod) — Procentandel omsättbar energi från lipider — Innehåll av fleromättade fettsyror	Upp till 12 veckor	
Motverkande av malabsorption	Låg halt av mättade fettsyror och hög halt av fettlösliga vitaminer	Fjäderfä, utom gäss och duvor	— Procentandel mättade fettsyror av den totala halten fettsyror — Total halt vitamin A — Total halt vitamin D — Total halt vitamin E — Total halt vitamin K	Under de 2 första veckorna efter kläckningen	
Motverkande av kroniska matsmältningsstörningar i tunntarmen	Lättsmälta kolhydrater, proteiner och fetter	Hästdjur	Lättsmälta protein- och fettkällor inklusive deras eventuella behandling	Upp till 3 månader	Det skall finnas upplysningar om i vilka situationer detta foder används. På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning."
Minskning av risken för matsmältningsstörningar i tjocktarmen	Hög halt av fiber, men lättsmälta ingredienser	Hästdjur	Lättsmälta ingredienser inklusive deras eventuella behandling	1 till 2 veckor	Det skall finnas upplysningar om i vilka situationer detta foder används. På förpackningen, behållaren eller etiketten anges: "Veterinär bör rådfrågas före användning."

1	2	3	4	5	6
Minskning av stressreaktioner	Lättsmälta ingredienser och hög halt magnesium	Hästdjur	— Magnesium — Lättsmälta ingredienser inklusive deras eventuella behandling — Natrium — Kalium — Klorider — Glukos	2 till 4 veckor	Det skall finnas upplysningar om i vilka situationer detta foder används.
Motverkande av elektrolyt-förlust vid kraftig svettning	Övervägande elektrolyter och lätt absorberbara kolhydrater	Hästdjur		1 till 2 dagar	I bruksanvisningen anges: "Djuret bör alltid ha tillgång till dricksvatten."

(1) Tillverkaren kan vid behov också rekommendera användning vid tillfällig njurinsufficiens.

(2) Om fodret rekommenderas vid tillfällig njurinsufficiens är den rekommenderade användningsperioden två till fyra veckor.

(3) När det gäller foder till katter, kan "Feline lower urinary tract disease" eller "Feline urological syndrome" — F. U. S." läggas till under särskilda näringsbehov.

(4) När det gäller foder för minskning av en viss intolerans, kan "ingredienser och näringsämnen" ersättas med en hänvisning till intoleransen i fråga.

(5) Tillverkaren kan under särskilda näringsbehov lägga till: "exokrin pankreatisk insufficiens".

(6) Termen "ketos" kan ersättas av "acetonemi".

(7) Tillverkarna kan också rekommendera användning vid rekonvalescens efter ketos.

(8) När det gäller foder till mjölkkor.

(9) När det gäller foder till tackor.

(10) När det gäller foder till mjölkkor: "Högst två månader från början av laktationen."

(11) Ange vilken kategori idisslare det gäller.